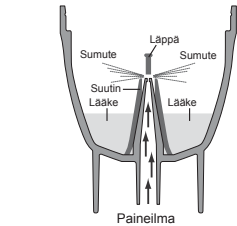


Kiitämme OMRON DuoBabyn ostamisesta. Tämä tuote kehitettiin yhdessä hengitysterapeuttien kanssa astman, kroonisen keuhkoputkentulehduksen, allergioiden, tukkoisen nenän ja muiden hengitysvaikeuksien onnistuneeseen hoitoon. Tämä on lääkinälaite. Käytä laitetta täsmälleen niin kuin lääkäri ja/tai hengitysterapeutti sinua ohjaa.

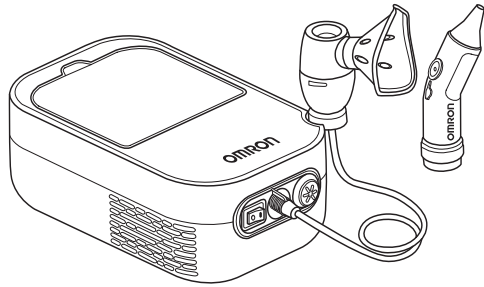
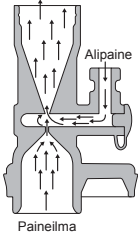
Sumutinpakkauksen toiminta

Lääkekanavaa pitkin pumpattu lääke sekoittuu kompressorin pumpun tuottamaan paineilmaan. Lääkkeen ja paineilman yhdistelmä muutetaan hienoiksi hiukkasiksi, joita sumutetaan läppää kosketettaessa.



Nenän niistäjäpakkauksen toiminta

Kompressorin pumpun tuottama paineilma, joka kulkee Venturi-ilmiön ansiosta kavennetun putken läpi luo tyhjiön, joka imee ilman keräilyssäiliöön.



Kompressorisumutin nenän niistäjällä

DuoBaby (NE-C301-E)

Käyttöohje

All for Healthcare

IM-NE-C301-E-FI-01-09/2021
Julkaisupäivä: 2021-10-19

Käyttökohde

Lääketieteellinen tarkoitus

- Tämän laitteen suunniteltu tarkoitus on:
 - sumutushoito hengitysteiden vaikeuksien hoitoon
 - ilman poisto nenäonteloista hengityksen helpottamiseksi.

Kohdeikätyt

- Potilas ja/tai hoitaja kotikäytössä lainmukaisesti sertifioidun lääketieteen ammattilaisen, kuten lääkärin, sairaanhoitajan, terapeutin tai valtuutetun lääketieteellisen ammattilaisen ohjauksen alaisuudessa.
- Käyttäjän tulee myös ymmärtää DuoBabyn perustoiminnot ja tämän ohjekirjan sisältö.

Kohdepotilaat

Vähintään yhden kuukauden ikäiset vauvat, joilla on ylempien hengitysteiden vaikeuksia (kuten tukkoinen nenä, flunssa, allergioita) ja/tai alempien hengitysteiden vaikeuksia (kuten astma, keuhkoputken tulehdus, bronkioliitti).

Ympäristö

Tuote on tarkoitettu käytettäväksi kotona.

Kesto aika

Kestoajat ovat seuraavat, jos tuotteella sumutetaan huoneenlämmössä (23 °C) 3 kertaa päivässä 10 minuutin ajan kerrallaan. Kesto aika saattaa vaihdella riippuen käytöstä ja ympäristöstä.

Kompressorin (pääyksikkö)	5 vuotta
Sumutinpakkauksen	1 vuosi
Suukappale	1 vuosi
Ilmaletkun liitin	1 vuosi
Ilmansuodatin	70 käyttökertaa
Maski	1 vuosi
Nenän niistäjä	1 vuosi

Käyttöön liittyvät varoitoimenpiteet

Ohjekirjassa kuvattuja varoituksia ja huomautuksia on noudatettava.

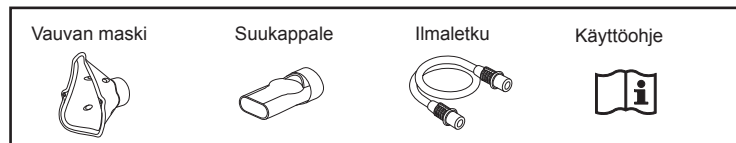
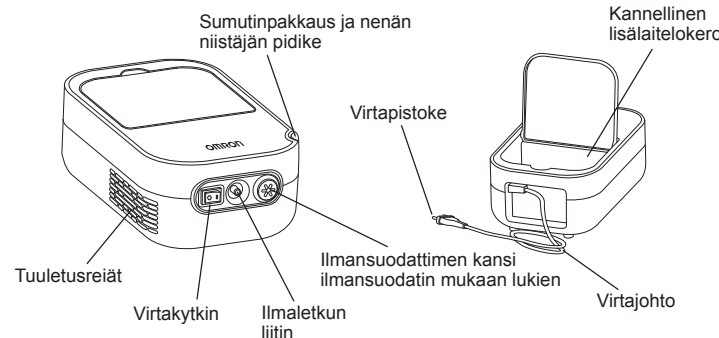
	3A HEALTH CARE S.r.l. Via Marziale Cerutti, 90F/G 25017 Lonato del Garda (BS) Italia
Jälleenmyyjä	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, ALANKOMAAT www.omron-healthcare.com
Tytäryhtiöt	OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH Konrad-Zuse-Ring 28, 68163 Mannheim, SAKSA www.omron-healthcare.com OMRON SANTÉ FRANCE SAS 14, rue de Lisbonne, 93561 Rosny-sous-Bois Cedex, RANSKA www.omron-healthcare.com
Maahantuoja	Maahantuoja: Berner Oy PL 22, 00811 Helsinki Omron-neuvonta: puh 0207 914 393 omronneuvonta@berner.fi www.omron-healthcare.com/fi

Valmistettu Italiassa

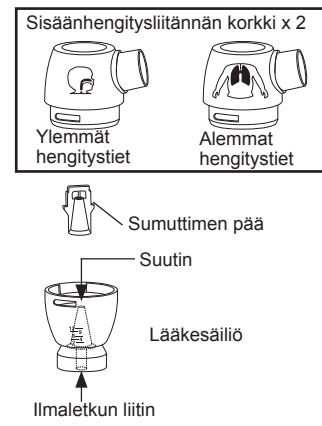
Yksikön osat

Kompressorin (pääyksikkö)

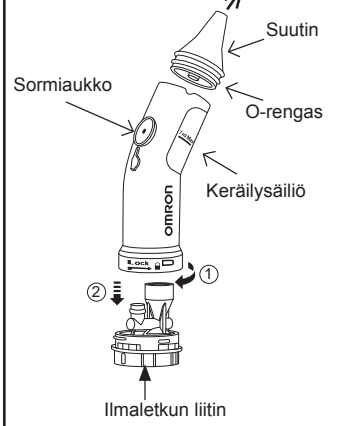
Näkymä takaa



Sumutinpakkauksen



Nenän niistäjä



Tärkeitä turvallisuusohjeita

⚠️ Varoitus: On merkki mahdollisesti vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa vakavan vamman, jos sitä ei vältetä.

- Suosittelemme laitteen käyttämistä vain yhdellä potilaalla.
- Älä käytä laitetta mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin ihmisten sumutehoitoon ja ilman irrotukseen.
- Valmistaja ei vastaa laitteen asiattomasta käytöstä.
- Käytä ainoastaan alkuperäisiä OMRON-lisävarusteita tässä käyttöohjeessa määritetyllä tavalla.
- Laitteen asianmukaiseen toimintaan saattaa vaikuttaa virheellisesti toimivien televisioiden, radioiden jne. elektromagneettiset häiriöt. Jos näin tapahtuu, siirrä häiriöiden aiheuttajaa kauas laitteesta, tai käytä eri pistoketta.
- Noudata lääkärin tai hengitysterapeutin antamia ohjeita lääkkeen tyyppistä, annoksesta ja ottoajoista. Tarkista ennen käyttöä, että käytät asianmukaista sisäänhengityslaitteen korkkia.
- Jos sinulla on epätavallisia tuntemuksia tai näköoireita laitetta käyttäessäsi, lopeta sen käyttö välittömästi ja ota yhteyttä lääkäriin.
- Älä käytä sumuttimessa pelkästään vettä sisäänhengitystarkoituksiin.
- Pidä laite loitolla valvomattomista vauvoista ja lapsista. Laitteessa saattaa olla pieniä osia, jotka lapsi voi nielaista.
- Virtajohto ja ilmaletku voivat aiheuttaa pituutensa vuoksi kuristumisvaaran.
- Älä jätä ilmaletkua säilöön, jos sen sisällä on kosteutta.
- Hävitä laitteeseen jäänyt lääke aina käytön jälkeen ja käytä uutta lääketta joka kerta.
- Älä käytä laitetta anestesia- tai hengityskoneen hengitysliekustossa.
- Älä koskaan tuki tuuletusreikiä. Älä aseta laitetta paikkaan, jossa sen tuuletusreiät voivat tukkeutua käytön aikana.
- Älä koskaan jätä lääkettä sisältävää sumutinpakkausta tuuletusaukkojen lähelle, jotta lääkettä ei pääse laitteeseen.
- Säilytä osia puhtaassa paikassa, jotta välttyttäisiin infektioilta.

(Sähköiskun vaara)

- Älä koskaan irrota laitetta kädet märkinä.
- Kompressorin ja virtajohto eivät ole vedenpitäviä. Älä kaada vettä tai muita nesteitä näiden osien päälle. Jos nestettä kaatuu näiden osien päälle, irrota virtajohto välittömästi ja pyyhi neste pois.
- Älä upota kompressorin veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä käytä tai säilytä laitetta kosteissa olosuhteissa.
- Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto tai pistoke on viallinen.
- Pidä virtajohto loitolla kuumista pinnoista.
- Kytke laite irti virtalähteestä aina käytön jälkeen ja ennen puhdistamista.
- Kytke laite sopivaan jännitelähteeseen. Älä ylikuormita virtapistokkeita tai käytä jatkojohtoja.
- Älä käsittele virtajohtoa väärin.
- Älä kierrä virtajohtoa kompressorin ympärille.
- Käytä kompressorin paikassa, jossa pistorasia on helposti saatavilla hoidon aikana.

(Puhdistus ja desinfiointi)

- Noudata alla olevia ohjeita, kun puhdistat tai desinfiot osia. Ohjeiden laiminlyöminen saattaa johtaa vaurioihin, tehoton sumutukseen tai infektiin. Ohjeet ovat "Puhdistus ja päivittäinen desinfiointi" -osiossa.
- Puhdista ja desinfioidu sumutinpakkauksen, vauvan maskin, suukappaleen ja nenän niistäjän ennen niiden käyttöä seuraavissa tapauksissa:
 - ennen ensimmäistä käyttökertaa
 - jos laitetta ei ole käytetty pitkään aikaan
 - jos samaa laitetta käyttää useampi henkilö.
- Pese tai pyyhi osat aina käytön jälkeen, desinfioidu ja kuivaa ne perusteellisesti ja säilytä niitä puhtaassa paikassa.
- Älä jätä puhdistusliuosta osiin.
- Älä kuivaa laitetta tai osia mikroaaltouunissa, astianpesukoneessa tai huostenkuivaajalla.
- Älä käytä autoklaavia, kaasusterilisointia etyleenioksidilla tai matalan lämpötilan plasmasterilointia.
- Kun desinfiot osia keittämällä, varmista, ettei astia kiehua tyhjiin. Muuten seurauksena saattaa olla tulipalo.

⚠️ Huomio: On merkki mahdollisesti vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa lievän tai kohtalaisen vamman tai laitteen vaurioitumisen, jos sitä ei vältetä.

Yleiset turvavaroitimet:

- Tarkasta aina ennen käyttöä, ettei laitteessa tai sen osissa ole vikaa. Tarkista etenkin seuraavat:
 - että sumutinpakkauksen, nenän niistäjän tai ilmaletkun eivät ole vaurioituneet tai tukkeutuneet
 - että kompressorin toimii normaalisti.
- Laitetta käytettäessä laite aiheuttaa jonkin verran melua ja tärinää. Tämä on normaalia, ei merkki toimintahäiriöstä.
- Älä käytä, jos laite tai jokin sen osa on vaurioitunut. Vaihda vaurioituneet osat.
- Älä kohdista laitteeseen tai sen osiin voimakkaita iskuja, esim. pudota niitä lattialle.
- Älä työnnä esineitä kompressorin.
- Älä pura tai yritä korjata kompressorin tai virtajohtoa.
- Älä jätä laitetta tai sen osia erittäin kuumaan tai kylmään lämpötilaan eikä suoraan auringonvaloon.

Säilytä nämä ohjeet myöhempiä käyttöä varten.

(Sumutin: käyttö)

- Valvo laitteen käyttöä tarkasti, jos sitä käytetään lasten, vammaisten tai henkilöiden, jotka eivät kykene ilmaisemaan omaa tahtoaan hoitoon, tai heidän läheisyydessään.
- Varmista, että osat on liitetty tai asennettu kunnolla.
- Varmista, että ilmansuodatin on puhdas ja liitetty kunnolla. Jos ilmansuodatinta on käytetty yli 70 kertaa, vaihda se uuteen.
- Älä kallista sumutinpakkausta yli 60°:n kulmaan mihinkään suuntaan äläkä ravista sitä käytön aikana.
- Älä käytä tai säilytä laitetta, jos ilmaletku on vääntynyt.
- Älä lisää yli 12 ml lääkettä lääkesäiliöön.
- Älä kuljeta tai jätä sumutinpakkausta minnekään, jos lääkesäiliössä on lääkettä.
- Tuotetta ei saa käyttää potilaille, jotka ovat tajuttomia tai uneliaita, jotka nukkuvat, tai eivät hengitä spontaanisti.
- Älä väännä sumuttimen päätä tai sohaise lääkesäiliöön suutinta neulalla tai muulla terävällä esineellä.
- Kompressorin saattaa lämmetä käytön aikana, joten kosketa sitä ainoastaan sammuttaaksesi sen sumutuksen jälkeen.
- Jotta kasvoille ei jää lääkettä, puhdista potilaan kasvat maskin poistamisen jälkeen.

(Nenän niistäjä: käyttö)

- Nenän niistäjää tulee käyttää ainoastaan ilman poistoon vauvan nenästä. Sitä ei voida käyttää mihinkään muuhun tarkoitukseen.
- Älä tuki nenän niistäjän pohjassa olevia reikiä.
- Jos ihottumaa tai punaisuutta ilmenee vauvan nenän sisällä tai ympäristössä laitteen käytön aikana tai sen jälkeen, tai jos käytön aikana tapahtuu jotain epätavallista, lopeta laitteen käyttö ja ota yhteyttä lääkäriin.
- Käytä ainoastaan tuotteen mukana toimitettuja alkuperäisosa.
- Älä liitä nenän niistäjää mihinkään muuhun laitteeseen.



HÄVITTÄMISEN ETELMÄ (Direktiivi 2012/19/EU-WEEE)

Tätä tuotetta ei saa käsitellä tavanomaisena kotitalousjätteenä, vaan se pitää palauttaa sähkö- ja elektroniikkalaiteromun kierrätyspisteeseen. Lisätietoja on saatavilla paikkakuntasi jätehuoltopalveluista, tai laitteen myyneeltä jälleenmyyjältä.

Tärkeitä tietoja sähkömagneettisesta yhteensopivuudesta (EMC)

Tämä 3A HEALTH CARE S.r.l. -yrityksen valmistama NE-C301-E-laite täyttää EN60601-1-2:2015 sähkömagneettisen yhteensopivuuden (EMC) standardin vaatimukset. Muita EMC-standardin mukaisia asiakirjoja on saatavissa OMRON Healthcare Europe:ta tässä käyttöohjeessa mainitusta osoitteesta tai verkkosivuilta www.omron-healthcare.com. Katso verkkosivuilta NE-C301-E-laitetta koskevia EMC-tietoja.

Valinnaiset lääkinälliset lisävarusteet

Tuotteen kuvaus	Malli
DuoBaby-sumuttimen lisävarustepakkaus (sisältö: sumutinpakkauksen (sisältää kaksi sisäänhengityslaitteen korkkia), vauvan maskin, aikuisen maskin, suukappaleen, 3 ilmansuodatinta, ilmaletku)	NEB2012
DuoBaby-nenän niistäjän lisävarustepakkaus (sisältö: nenän niistäjä, ilmaletku)	NEB7000

Muut valinnaiset osat / vaihto-osat

Tuotteen kuvaus	Malli
Ilmansuodatinsarja (sisältö: 3 kpl)	3AC408

